



LG

REFRIGERATOR-FREEZER OWNER'S MANUAL

PLEASE READ THIS OWNER'S MANUAL THOROUGHLY BEFORE OPERATING AND KEEP IT HANDY FOR REFERENCE AT ALL TIMES.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HŰTŐ- ÉS FAGYASZTÓSZEKRÉNYHEZ

KÉRJÜK, A HŰTŐSZEKRÉNY HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT OLVASSA VÉGIG FIGYELMESEN AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT, ÉS TÁROLJA KÖNNYEN ELÉRHETŐ HELYEN AZ ESETLEGES KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

ХЛАДИЛНИК-ФРИЗЕР РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Моля, преди употреба прочетете внимателно това ръководство и го съхранявайте на леснодостъпно място за справка по всяко време.

FRIŽIDER-ZAMRZIVAČ UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVO UPUTSTVO PRE UPOTREBE I DA GA IMATE STALNO PRI RUCI AKO ZATREBA.

HLADNJAK-ZAMRZIVAČ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

MOLIMO VAS DA PRIJE RADA S UREĐAJEM PAŽLJIVO PROČITATE OVAJ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE.

FRIGORIFER-NGRIRËS MANUALI I PËRDORUESIT

JU LUTEMI LEXONI PLOTËSISHT KËTË MANUAL TË PËRDORUESIT PËRPARA PËRDORIMIT DHE PËRDOREN SI REFERENCË NË ÇDO KOHË.

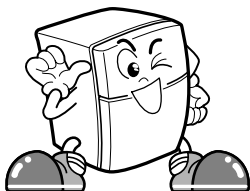
ЛАДИЛНИК-ЗАМРЗНУВАЧ ПРИРАЧНИК ЗА КОРИСНИЦИ

ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД КОРИСТЕЊЕТО НА УРЕДОТ ВНИМАТЕЛНО ДА ГО ПРОЧИТАТЕ ОВОЈ ПРИРАЧНИК ЗА КОРИСНИЦИ И ВО СЕКОЕ ВРЕМЕ НЕКА ВИ БИДЕ НА ЛЕСНО ДОСТАПНО МЕСТО.

P/No. 3828JP8030K

СЪДЪРЖАНИЕ

Важни предупреждения	23
Инсталиране	24
Схема на основните части.....	25
Работа с уреда	26
Пускане в действие	
Регулиране на температурата	
Получаване на лед	
Отделение за пресни продукти	
Размразяване	
Обезмерисител (ОПЦИЯ)	
Витамин кит (ОПЦИЯ)	
Предложения за съхранение на храна	29
Почистване	30
Обща информация	30
Смяна на осветлението.....	31
Преди да се обадите в сервиз	31



ТОЗИ УРЕД Е ПРОИЗВЕДЕН С ГРИЖА И ВНИМАНИЕ И СЪДЪРЖА НАЙ-НОВИ ТЕХНОЛОГИИ.

НИЕ ВИ ГАРАНТИРАМЕ, ЧЕ ЩЕ БЪДЕТЕ ИЗЦЯЛО УДОВЛЕТВОРЕНИ ОТ РАБОТАТА МУ.

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ХЛАДИЛНИКА, МОЛЯ ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО. ТО ВИ ДАВА ПЪЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ПУСКАНЕ, УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА УРЕДА, КАТО ВИ ПРЕДОСТАВЯ И ДРУГА ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ .



ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УДЪЛЖИТЕЛ

Използвайте този уред, като го включите в определен само за него контакт в отделен кръг на ел. захранването. Претоварването на мрежата причинява ниско напрежение, лошо функциониране, евентуална повреда на уреда и лошо охлаждане.

Проверете местните електрически стандарти или се консултирайте с квалифициран електротехник, ако имате въпроси.

ДОСТЪПНОСТ НА ЩЕПСЕЛА

Хладилник-фризерът трябва да бъде разположен така, че щепселът на ел. захранването му да е лесно достъпен за бързо изключване в случай на инцидент.

СМЯНА НА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя или от лице с необходимата квалификация, за да се избегне всякакъв риск.

▲ ОПАСНО ПРИВЛЕКАТЕЛЕН

Един празен хладилник може да е опасно привлекателен за децата. Махнете всякакви ключалки, уплътнения, капаци или цялата врата от неизползван хладилник, или вземете други мерки, за да го направите безопасен.

ОТНОСНО ЗАЗЕМЯВАНЕТО

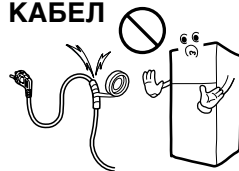
В случай на късо съединение заземяването намалява опасността от електрически удар, като осигурява проводник за изтичане на електрическия ток.

За Предотвратяване на възможни електрически удари, този уред трябва да е заземен.

Неправилното ползване на заземителния контакт може да доведе до електрически удар. Консултирайте се с електротехник или човек от сервиза, ако не разбирате напълно инструкциите за заземяване или ако имате съмнения, че уредът не е правилно заземен.

НЕ ПРОМЕНЯЙТЕ И НЕ УВЕЛИЧАВАЙТЕ ДЪЛЖИНАТА НА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ

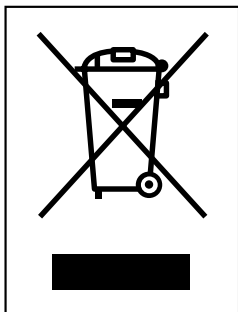
Това ще предизвика електрически удар или пожар.



▲ Уредът трябва да бъде заземен.

НЕ ЧАКАЙТЕ! НАПРАВЕТЕ ТОВА СЕГА!

▲ Не съхранявайте запалими материали, експлозивни или химикали в хладилника.



ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ВАШИЯ СТАР УРЕД

1. Когато този символ на задраскана кофа за боклук е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/ЕО.
2. Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, в определени за целта съоръжения, посочени от държавните или местните органи.
3. Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обърнете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте купили своя уред.

ИНСТАЛИРАНЕ

ИЗБЕРЕТЕ ПОДХОДЯЩО МЯСТО

1. Поставете своя хладилник на място, където лесно може да се използва.
2. Избягвайте поставянето на хладилника в близост до топлинни източници пряка слънчева светлина или влага.
3. За да осигурите подходяща циркулация на въздуха около хладилника с фризер, оставете достатъчно разстояние от двете му страни и отгоре, както и поне 2 инча (5 см) разстояние от задната му стена.
4. За да се избегнат вибрации, хладилникът трябва да е нивелиран. Ако е необходимо, с помощта на нивелиращите винтове компенсирате неравностите на пода. За да се затварят лесно вратите, предната страна трябва да е малко по-високо от задната. Нивелиращите винтове могат да се въртят лесно, като наклоните леко шкафа. Въртете нивелиращите винтове по посока на часовниковата стрелка за повдигане и обратно на часовниковата стрелка – за сваляне.

СЛЕД ТОВА

1. Избършете праха, натрупан при транспортирането, и почистете основно хладилника.
2. Инсталирайте принадлежностите, като форма за лед, изпарителна вана и пр., на техните места. Те са опаковани заедно, за да се избегне евентуална повреда при транспорта.
3. Включете храняващия кабел (щепсел) в контакта. Не използвайте един и същ контакт за включване и на други уреди.
4. Преди да използвате хладилника, оставете го да работи 2–3 часа. Проверете въздушния поток във фризерното отделение, за да се уверите, че охлаждането протича правилно. Вашият хладилник вече е готов за използване.

СХЕМА НА ОСНОВНИТЕ ЧАСТИ

ФРИЗЕРНО ОТДЕЛЕНИЕ

Форма и съд за кубчета лед
"Twisting Ice Service" опция или
основна форма за кубчета лед

Регулатор на температурата
във фризера

Рафт (пластмасов
или стоманен)

ХЛАДИЛНО ОТДЕЛЕНИЕ

Отделение за пресни
хранителни продукти

Регулатор на темп
В хладилното отделение

Лампа

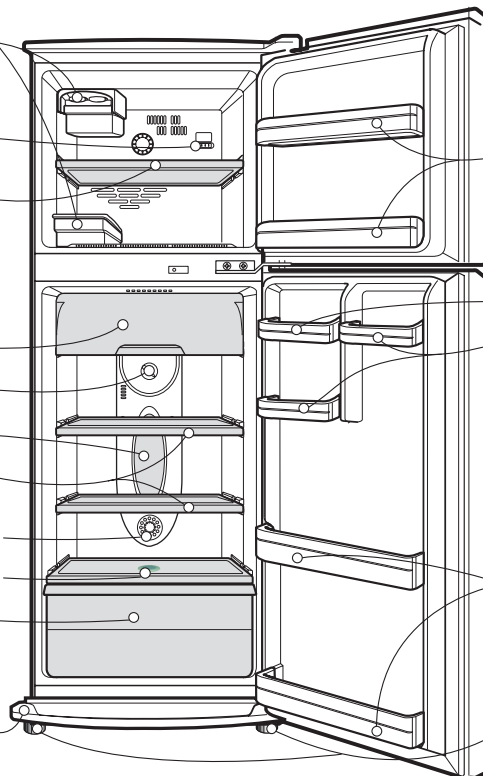
Рафт
(Пластмаса, стомана
или закалено стъкло)

Обезмерсител (Опция)

Витамин кит (Опция)

Отделение за
зеленчуци (пресни)

Долен цокъл (Опция)



Конзола на вратата
на фризера

Конзола за яйца

Подвижна конзола

Конзола на вратата
на хладилника

Винтове за
нивелиране

ЗАБЕЛЕЖКА

● Не всички части, показани по-горе, са включени във всеки модел.

РАБОТА С УРЕДА

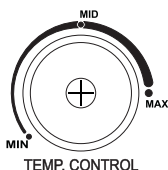
ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

След първоначалното инсталиране, оставете уреда да работи 2-3 часа преди да го напълните с пресни или замразени храни.

ПРЕДИ ДА НАГЛАСИТЕ ТЕМПЕРАТУРАТА

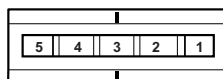
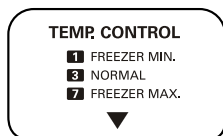
- Хладилника има отделен регулатор за температурата в хладилната и фризерна част.
- Температурата в хладилната част е настроена по подразбиране на нормална степен.
- Температурата във фризерната част е настроена по подразбиране на степен "3".

КОНТРОЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА В ХЛАДИЛНАТА ЧАСТ



- За по-ниски температури, завъртете копчето към "MAX", а за по-високи температури – към "MIN".

КОНТРОЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА ВЪВ ФРИЗЕРА



- КОНТРОЛ НА ТЕМП. – 1,2,3,4,5,6,7
Ако настроите фризера на "7" температурата става по ниска. В същото време, обаче, темературата в хладилната част леко се покачва поради ограничен въздушен поток.
- В студено време хладилника намалява ефективността си и температурата във фризера се покачва. За да я намалите изберете позиция "6~7".
- Ако поставите голямо количество продукти във фризера или отваряте често вратата, температурата се покачва. За да намалите температурата изберете позиция "6~7" за известно време, като след това отново върнете регулатора в нормална позиция.
- В топло време или ако сложите голямо количество храна в хладилната част, температурата леко се покачва. За да я намалите до нормално ниво, завъртете регулатора на позиция "2"~"4", за да насочите повече студен въздух към хладилната част. Ако изберете позиция "6" или "7", хладилната част няма да бъде достатъчно охладена.

РАБОТА С УРЕДА

ПОЛУЧАВАНЕ НА КУБЧЕТА ЛЕД

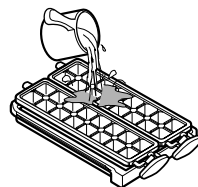
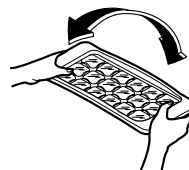
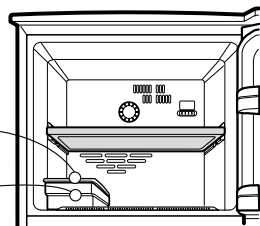
Определя с каква система за производство на лед разполагате

Обикновена

- За да направите лед, напълнете формата за лед и я поставете върху кутията за кубчета лед. След това поставете кутията във фризерната част.
- За да извадите готовия лед, хванете форма и леко я усучете.

Форми за лед

Кутия за кубчета лед

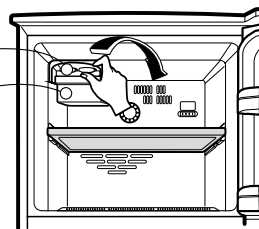


Кубчета с различни форми

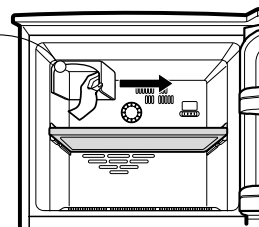
- За да направите лед, напълнете формата за лед и я поставете на мястото и.
- За да извадите готовия лед, завъртете копчето и кубчетата ще паднат в кутията за лед.
- Можете да извадите формата и кутията за лед, за да увеличите пространството във фризера.
- Първо трябва да извадите формата и кутията за лед, а след това да извадите и рамката, като я издърпате надясно.

Форми за лед

Кутия за кубчета лед



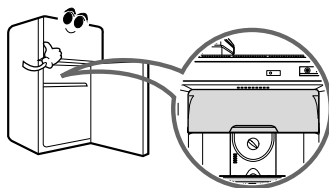
Рамка



РАБОТА С УРЕДА

ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ПРЕСНИ ПРОДУКТИ

Когато вратата е отворена, топлия въздух не може да достигне това отделение, като храната се запазва прясна за по-дълго време.



РАЗМРАЗЯВАНЕ

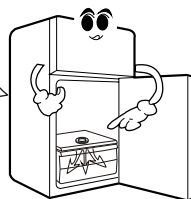
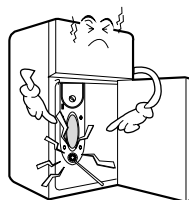
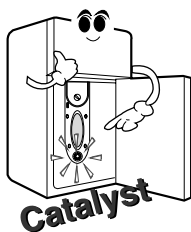
- Размразяването става автоматично.
- Водата от изпаряването се стича към изпарителната вана, разположена в задната долна част на уреда и се изпарява.

ОБЕЗМЕРИСИТЕЛ (ОПЦИЯ)

- Чрез използването на катализатор, обезмирисяването е гарантирано.
- Неприятната миризма в отделението за пресни храни се отстранява, без това да вреди на Вас или на хранителните продукти.

КАК СЕ ИЗПОЛЗВА

- Не нарушавайте цялостта на обезмерителя, защото ще го повредите.
- Когато поставяте храна със силна миризма, увийте я или я поставете в съд с капак, защото миризмата може да се поеме от останалите продукти.



ВИТАМИН КИТ (ОПЦИЯ)

Съдържа антиоксидант, предотвратяващ окислителните процеси, за да запази плодовете и зеленчуците свежи за по-дълго време.

Този кит съдържа аниоксидантна субстанция, която не бива да се яде. Честото отваряне на вратата съкращава времето на действие на антиоксиданта.

СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ

СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА

- Съхранявайте прясна храна в хладилното отделение.
- Не съхранявайте при ниски температури лесно разваляеми продукти – банани, ананаси, пъпеш.
- Оставете горещата храна да изстине преди да я приберете в хладилника.
- Увивайте хранителните продукти във фолио или в съдове с капак. Това предпазва храната от разваляне за дълго време.
- Не препречвайте вентилационните отвори с продукти. Това пречи на добрата циркулация на въздуха и бързото охлаждане.
- Не отваряте често вратата. Това повишава температурата в хладилника.

ФРИЗЕРНО ОТДЕЛЕНИЕ

- Не слагайте бутилки във фризера – те могат да се счупят при замръзване на течността в тях.
- Не замразявайте повторно храна, която е била размразена. Това разваля вкуса на продуктите.
- Когато съхранявате за по-дълго време продукти във фризера, ги слагайте на рафтовете, не на вратата. Избягвайте съхранението на продукти близо до дъното на рафта във фризера за да не нарушите ефективната циркулация на въздуха.

ХЛАДИЛНО ОТДЕЛЕНИЕ

- Избягвайте поставянето на влажни хранителни продукти дълбоко навътре на рафтовете. Може да се получи замръзване.
- Винаги почиствайте продуктите преди поставянето в хладилника. Зеленчуците и плодовете трябва да са измити и избърсани, а пакетираната храна – почистена.
- При съхранение на яйца в специалната конзола, те трябва да са пресни и винаги в изправено положение, което ги запазва пресни за по-дълго време.

ПОЧИСТВАНЕ

Важно е хладилникът да се поддържа чист, за да се избягнат нежелани миризми. Разлятата храна трябва да се избърсва незабавно, защото ако се остави, може да се окисли и да остави петна по пластмасовите повърхности.

В никакъв случай не използвайте метална шкурка, четки, груби абразивни почистващи средства или силни основни разтвори върху коята и да е повърхност.

Преди да почиствате обаче, имайте предвид, че влажните предмети залепват за силно охладени повърхности. Не докосвайте замразени повърхности с мокри или влажни ръце.

ВЪНШНО – Използвайте хладък разтвор на мек сапун или препарат за миене на съдове за почистване на трайното покритие на Вашия хладилник. Избършете с чист влажен парцал и после подсушете.

ВЪТРЕШНО – Препоръчва се редовно почистване на вътрешността и частите вътре в хладилника. Използвайте хладък разтвор на мек сапун или препарат за миене на съдове за почистване на трайното покритие на Вашия хладилник. Избършете с чист влажен парцал и после подсушете.

ВЪТРЕШНИ ЧАСТИ – Почиствайте полиците, рафтовете на вратите, тавите, магнитните уплътнения на вратите и пр. Използвайте хладък разтвор на мек сапун или препарат за миене на съдове за почистване на трайното покритие на Вашия хладилник. Избършете с чист влажен парцал и после подсушете.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изтегляйте щепсела на захранващия кабел от контакта преди почистване в близост до електрическите части (лампи, ключове, регулатори и пр.).

Обирайте влагата с гъба или парцал, за да не проникне вода или друга течност в някоя електрическа част и да предизвика електрически удар. Не използвайте запалителни или токсични почистващи препарати.

- Предупреждение за почистването
Да не се използват: повърхностно активни вещества, автомобилни восък, антикорозионни препарати, всички видове масла, бензин, киселини, парафин.
- Могат да се използват
Растителни препарати за миене на съдове, сапунен разтвор
- При използване на неподходящи препарати може да се промени цвета.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

ВЪВ ВРЕМЕТО ЗА ОТПУСК

При заминаване в отпуск със средна продължителност може би е най-добре да оставите хладилника включен. Поставете продуктите, които могат да се замразяват, във фризера. Когато възнамерявате да отсъствате по-дълго време, извадете всички хранителни продукти, извадете щепсела на захранващия кабел, почистете вътрешността основно и оставете двете врати ОТВОРЕНИ, за да не се образуват миризми.

ПРЕКЪСВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО

При повечето случаи на прекъсване на захранването то бива възстановено след един или два часа и не влияе на температурата в хладилника. Трябва, обаче, да сведете до минимум отварянията на вратата, докато няма захранване. При по-продължително прекъсване на захранването поставете блок сух лед върху замразените пакети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА СУХ ЛЕД

Когато използвате сух лед, осигурете адекватна вентилация. Сухият лед е замразен въглероден двуокис (CO₂). Когато се изпарява, той може да измести кислорода и да причини замайване, световъртеж, безсъзнание и смърт от задушаване. Отворете прозореца и не вдишвайте парите.

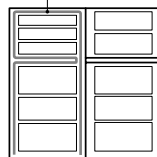
ПРИ ПРЕМЕСТВАНЕ В ДРУГО ЖИЛИЩЕ

Ако се местите в ново жилище, изпразнете хладилника (фризера) изцяло и го измийте с мек разтвор на сода бикарбонат и вода (2 ч.л. сода на 1 л. вода). Содата трябва напълно да се разтвори, за да избегнете издраскване на вътрешността на хладилника (фризера). Закрепете здраво свободните части, като конзоли, кутии, форми за лед и др. Не се опитвайте да местите пълен хладилник.

АНТИКОНДЕНЗАЦИОННА ТРЪБА

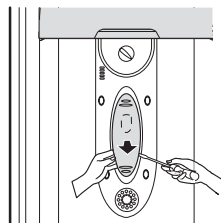
Външната стена на хладилника понякога може да се нагрее, особено веднага след инсталирането. Не се безпокойте! Това се дължи на антикондензационната тръба, по която тече горещ хладилен агент за предпазване от "изпотяване" по външната стена на шкафа.

Антикондензационна тръба



СМЯНА НА КРУШКАТА

1. Извадете захранващия кабел от контакта.
2. Извадете рафтовете от хладилника.
3. За да свалите капака на лампата, използвайте отвертка, като я поставите в един от долните отвори на капака на лампата и я издърпате напред.
4. Завъртете лампата обратно на часовниковата стрелка.
5. Монтирайте по обратния ред.
Крушката за смяна трябва да бъде от същия вид като оригиналната



ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА

ОБАЖДЕНИЯТА В СЕРВИЗА ЧЕСТО МОГАТ ДА СЕ ИЗБЕГНАТ!
АКО СЧИТАТЕ, ЧЕ ВАШИЯТ ХЛАДИЛНИК НЕ РАБОТИ ПРАВИЛНО, ПРОВЕРЕТЕ НАЙ-НАПРЕД
СЛЕДНИТЕ ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ:

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ
ХЛАДИЛНИКЪТ НЕ РАБОТИ	<ul style="list-style-type: none">● Да не би в жилището да е изгорял бушон или изключил прекъсвач?● Да не би щепселът да е изваден от контакта или да не е включен добре?
ТЕМПЕРАТУРАТА В ХЛАДИЛНИКА ИЛИ ФРИЗЕРА Е ТЪВЪРДЕ ВИСОКА	<ul style="list-style-type: none">● Регулаторът на температурата не е поставен в правилното положение.● Уредът е поставен близо до стената или до топлинен източник.● Топло време – често отваряне на вратата.● Вратата оставена отворена дълго време.● Голямо количество хранителни продукти, съхранявани в хладилника.
НЕНОРМАЛНИ ШУМОВЕ	<ul style="list-style-type: none">● Хладилникът е поставен на нестабилно или неравно място, или нивелиращите винтове трябва да се регулират.● Зад хладилника са поставени ненужни предмети.
МИРИЗМА В ХЛАДИЛНИКА	<ul style="list-style-type: none">● Храни със силен аромат трябва да са плътно покрити или пакетирани.● Необходимо е почистване на вътрешността.
ОБРАЗУВАНЕ НА КОНДЕНЗ ПО ПОВЪРХНОСТТА	<ul style="list-style-type: none">● Не е необичайно през периоди на висока влажност.● Вратата може да е забравена отворена.

